

Vec C-350/23

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

7. jún 2023

Vnútroštátny súd:

Verwaltungsgerichtshof

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

1. jún 2023

Navrhovateľ v konaní o opravnom prostriedku „Revision“:

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

Ďalší účastník konania:

TF

PRACOVNÝ DOKUMENT

Predmet konania vo veci samej

Poľnohospodárstvo – Spoločná agrárna politika – Priame platby – Pomoc na dobytok

Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania:

Článok 267 ZFEÚ – Výklad práva Únie

Prejudiciálne otázky

1. Ide v súvislosti so žiadosťou o pomoc na dobytok v zmysle článku 2 ods. 1 bodu 15 nariadenia (EÚ) č. 640/2014 podanej za rok 2020, ktorá sa týka poskytnutia viazanej podpory, a pre ktorú sa v zmysle článku 21 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 809/2014 použijú údaje obsiahnuté v počítačovej databáze zvierat, v prípade oznámenia podaného až po uplynutí lehoty 15 dní po premiestnení zvierat (hovädzieho dobytku) na pastvinu podľa článku 2 ods. 2 a ods. 4 rozhodnutia Komisie 2001/672/ES z 20. augusta 2001 v spojení s článkom 7 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1760/2000, o nesprávny zápis v počítačovej databáze pre hovädzí dobytok, ktorý podľa článku 30 ods. 4 písm. c) nariadenia (EÚ) č. 640/2014 nie je relevantný pre preskúmanie dodržania podmienok oprávnenosti na pomoc – s výnimkou podmienok podľa článku 53 ods. 4 nariadenia (EÚ) č. 693/2014 – v rámci predmetnej úpravy pomoci alebo podporných opatrení, takže predmetné zvieratá sa až vtedy považujú za neurčené, ak sa takýto nesprávny zápis zistí aspoň pri dvoch kontrolách v rámci 24 mesiacov?

2. V prípade, ak je odpoveď na prvú otázku záporná:

Uplatnia sa v zmysle článku 15 ods. 1 a článku 34 nariadenia (EÚ) č. 640/2014 v prípade žiadosti o viazanú podporu, ktorá je opísaná v prvej otázke, administratívne sankcie upravené v Kapitole IV nariadenia (EÚ) č. 640/2014, ak poľnohospodár príslušnému úradu podá písomné oznámenie podľa článku 2 ods. 2 a ods. 4 rozhodnutia Komisie 2001/672/ES z 20. augusta 2001 v spojení s článkom 7 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1760/2000, týkajúce sa premiestnenia zvierat na pastvinu, pričom z oznámenia vyplýva jeho oneskorené podanie v súvislosti s 15 dňovou lehotou stanovenou týmito ustanoveniami, pokiaľ príslušný úrad žiadateľovi skôr neoznámil zámer vykonať kontrolu na mieste a ani ho nepoučil o porušeníach v súvislosti so žiadosťou o pomoc?

Uvedené predpisy Únie

- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1760/2000: články 2, 3, 5 a 7

- rozhodnutie Komisie 2001/672/ES z 20. augusta 2001: odôvodnenie 3, ako aj články 1 a 2
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1307/2013: články 1 a 52, ako aj príloha I
- nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1306/2013: články 67, 68, 69 a 77
- vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 809/2014: článok 21 ods. 4
- delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 639/2014: článok 53
- delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 640/2014: články 2, 15, 30, 31 a 34

Uvedené vnútroštátne predpisy

- Marktordnungsgesetz 2007 (MOG) (zákon o organizácii trhu z roku 2007): § 8 („Priame platby“) a § 8f („Dobrovoľná viazaná podpora“)
- Direktzahlungs-Verordnung 2015 (nariadenie o priamych platbách z roku 2015): § 13

„Dobrovoľná viazaná podpora

§ 13. 1. Dobrovoľná viazaná podpora sa môže poskytnúť len pre hovädzí dobytok, ovce a kozy chované na horských pastvinách, ktoré sú podľa nariadenia (ES) č. 1760/2000 ... identifikované a registrované. Zvieratá sa však takisto považujú za oprávnené na platbu, ak sa informácie ustanovené v článku 7 ods. 1 druhej zarážke nariadenia (ES) č. 1760/2000 nahlásili príslušnému orgánu v prvý deň retenčného obdobia zvieratá.

2. O dobrovoľnú viazanú podporu poľnohospodár požiada podaním kumulatívnej žiadosti pre plochy a zoznamu o premiestnení na horské pastviny podľa § 22 ods. 5 Horizontale GAP-Verordnung (nariadenie o horizontálnych pravidlách pre oblasť spoločnej hospodárskej politiky), ako aj v prípade hovädzieho dobytku dodatočne v spojení s informáciami z počítačovej databázy pre hovädzí dobytok v súvislosti s oznámeniami o premiestnení na pastviny podľa článku 2 rozhodnutia 2001/672/ES

3. Počet rozhodujúci pre poskytnutie dobrovoľnej viazanej podpory sa zisťuje na základe počtu zvierat jednotlivého poľnohospodára, ktoré sa k rozhodujúcemu dňu 15. júla pasú na horských pasienkoch.

4. Zvieratá sa na horských pasienkoch musia pásť aspoň 60 dní. Dĺžka pastvy na horských pasienkoch začína dňom premiestnenia na pastvinu, avšak maximálne 15 dní pred odovzdaním oznámenia o pastve na horských pastvinách pre hovädzí dobytok, respektíve zoznamu o premiestnení na horské pastviny. ...“

- Horizontale GAP-Verordnung: § 21 („Predloženie“) ods. 1 a 1b a § 22 („Jednotná žiadosť“) ods. 1 a 5

Zhrnutie skutkového stavu a konania

- 1 Ďalší účastník konania podal pre rok 2020 jednotnú žiadosť (kumulovanú žiadosť na plochy), ktorou okrem iného požiadal o poskytnutie viazanej podpory pre hovädzí dobytok premiestnený na pastviny.
- 2 Dve kravy a dva kusy iného hovädzieho dobytku ďalšieho účastníka konania boli premiestnené na pastviny 28. mája 2020. Ďalší účastník konania k tomu 1. júna 2020 v rámci 15 dňovej lehoty platnej podľa vnútroštátneho práva podal oznámenie na Agrarmarkt Austria ako príslušnom orgáne. Aj pre teľa narodené 1. júla 2020 (iný hovädzí dobytok) bolo oznámenie podané včas.
- 3 Pre dvanásť ďalších kusov iného hovädzieho dobytku, ktoré boli na pastvinu premiestnené 9. mája 2020, bolo oznámenie podané až 15. júna 2020, teda po uplynutí 15 dňovej lehoty.
- 4 Rozhodnutím z 11. januára 2021 Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria priznal ďalšiemu účastníkovi konania priame platby za rok 2020 vo výške 17 086,71 eur. Táto suma pozostávala zo základnej platby, platby za greening a viazanej podpory (vo výške 119,44 eura).
- 5 V odôvodnení tohto rozhodnutia uviedol, že pre 12 kusov hovädzieho dobytku, ktoré boli na pastviny premiestnené 9. mája 2020, nie sú splnené podmienky pre poskytnutie viazanej podpory, keďže oznámenie pre nich nebolo podané včas. Podľa článku 31 delegovaného nariadenia č. 640/2014 sa teda dvanásť zvierat, v prípade ktorých existovali nezrovnalosti, porovnáva s hovädzím dobytkom, v prípade ktorého sú podmienky pre poskytnutie pomoci splnené. Z toho porovnania vyplýva krátenie o 100 %, takže v roku 2020 nemohla byť poskytnutá žiadna viazaná podpora.
- 6 Zároveň Vorstand rozhodol, že (ako ďalšia sankcia podľa článku 31 ods. 3 pododseku 3 delegovaného nariadenia č. 640/2014) bude zadržaná suma vo výške 235,60 eura ako započítanie s platbami nasledujúcich troch kalendárnych rokov.
- 7 Ďalší účastník konania sa vo svojej sťažnosti proti tomuto rozhodnutiu bránil voči neposkytnutiu viazanej podpory. Poukázal na to, že oznámenie o premiestnení hovädzieho dobytku na pastviny neskoro odovzdala tretia osoba bez jeho vedomia.
- 8 Bundesverwaltungsgericht (Spolkový správny súd, Nemecko) sťažnosti vyhovel a vyhlásil, že ako zrážka 100 % z viazanej podpory, tak aj uloženie ďalšej sankcie bolo „zrušené“. Proti tomuto rozhodnutiu smeruje opravný prostriedok „Revision“, ktorý podal Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt

Austria (ďalej aj „Agrarmarkt Austria“), o ktorom má rozhodnúť Verwaltungsgerichtshof (Najvyšší správny súd, Rakúsko) – vnútroštátny súd.

Základné argumenty účastníkov konania vo veci samej

- 9 Bundesverwaltungsgericht (Spolkový správny súd) svoje rozhodnutie odôvodňuje takto: Za premiestnenie hovädzieho dobytku na pastviny v Rakúsku podľa § 8f ods. 1 MOG 2007 patrí viazaná podpora. Uplatňuje sa zjednodušený postup, v prípade ktorého sa zvieratá oprávnené na platbu zisťujú na základe oznámenia podaného do databázy hovädzieho dobytku. Dodržiavanie ustanovení identifikácie hovädzieho dobytku je podmienkou pre poskytnutie podpory. Oznámenie v súvislosti s dvanástimi kusmi hovädzieho dobytku, ktoré boli na pastviny premiestnené 9. mája 2020, nebolo podané včas. Je síce pravda, že tieto porušenia oznamovacej povinnosti v zmysle článku 31 delegovaného nariadenia č. 640/2014 viedli ku kráteniu pomoci, ako aj k sankcii. Je však potrebné zohľadniť článok 15 nariadenia, podľa ktorého sa administratívne sankcie neuplatňujú, ak príjemca písomne informoval príslušný orgán o tom, že žiadosť o pomoc alebo žiadosť o platbu je nesprávna alebo sa stala po podaní nesprávnou. Ide o takýto prípad. Je potrebné pritom zohľadniť to, že k podaniu žiadosti na viazanú podporu podľa § 13 ods. 2 Direktzahlungs-Verordnung 2015 pre hovädzí dobytok dochádza prostredníctvom kumulatívnej žiadosti na plochy, ako aj následne prostredníctvom zoznamu o premiestnení na pastviny a oznámením podľa § 8 Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008. Oneskorené oznámenie podľa Rinderkennzeichnungs-Verordnung 2008 na základe toho tiež predstavuje písomné oznámenie o nesprávnosti podania žiadosti v zmysle článku 15 delegovaného nariadenia č. 640/2014. V prospech tohto výkladu hovorí aj zásada, podľa ktorej musia byť sankcie primerané.
- 10 Agrarmarkt Austria zastáva stanovisko, že oneskorené oznámenie premiestnenia hovädzieho dobytku na pastviny vedie k tomu, že sa platba pre predmetný hovädzí dobytok neposkytne a zároveň sa v zmysle článku 31 delegovaného nariadenia č. 640/2014 uloží sankcia.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 11 O prvej otázke: Verwaltungsgerichtshof (Najvyšší správny súd) nemá s prihliadnutím na rozsudok Súdneho dvora z 24. mája 2007 *Maatschap Schonewille-Prins*, C-45/05 (ECLI:EU:C:2007:296), žiadne pochybnosti o tom, že tu sporné zmeškanie lehoty pre oznámenie premiestnenia na pastviny podľa článku 2 ods. 2 a ods. 4 rozhodnutia Komisie 2001/672/ES v spojení s článkom 7 ods. 1 a 2 nariadenia (ES) č. 1760/2000 predstavuje porušenie identifikácie a registrácie podľa nariadenia č. 1760/2000, takže v zmysle článku 53 bodu 4 delegovaného nariadenia č. 639/2014 a – pri prebratí tohto ustanovenia v Rakúsku – podľa § 13 ods. 1 Direktzahlungs-Verordnung 2015 podmienka viazanej podpory nebola splnená a zvieratá sa nepovažujú za určené v zmysle článku 2 ods. 1 bodu 18 písm. a) delegovaného nariadenia č. 640/2014.

- 12 Článok 30 ods. 4 písm. c) delegovaného nariadenia č. 640/2014 však obmedzuje právne účinky porušení prostredníctvom nesprávnych zápisov do registra, pasov zvierat alebo počítačovej databázy zvierat do tej miery, že zvieratá sa považujú za neurčené, iba ak sa takéto chyby zistia pri najmenej dvoch kontrolách počas 24 mesiacov, pokiaľ zápisy nie sú relevantné pre preskúvanie dodržiavania podmienok oprávnenosti pre pomoc – s výnimkou podmienky podľa článku 53 ods. 4 delegovaného nariadenia č. 640/2014, teda povinnosťou identifikácie a registrácie hovädzieho dobytku podľa nariadenia č. 1760/2000.
- 13 Článok 53 ods. 4 delegovaného nariadenia č. 639/2014 získal svoje znenie nariadením (EÚ) č. 2016/1393. V odôvodnení 11 tohto nariadenia sa uvádza, že sa tým má objasniť, že „nesprávne zápisy takých prvkov, ako je napríklad pohlavie, plemeno, farba alebo dátum, v registri, pasoch zvierat a/alebo v počítačovej databáze hovädzieho dobytku by sa mali pri prvom zistení považovať za neplnenie povinností“, ak sú informácie „rozhodujúce“ pre posúdenie oprávnenosti zvieratá v rámci príslušného režimu pomoci alebo podporného opatrenia. Ak to tak nie je, príslušné zviera by sa malo považovať za neurčené, ak sa takéto nesprávne zápisy zistia pri najmenej dvoch kontrolách v priebehu 24 mesiacov.
- 14 Keďže vnútroštátne databázy – ktoré v Rakúsku vedie Agrarmarkt Austria – sú plnené oznámeniami vlastníkov zvierat, je pravdepodobné, že pod pojmom „nesprávne zápisy“ sa chápu chyby, ktoré boli spôsobené nesprávnymi alebo opomenutými oznámeniami.
- 15 Oznámenie o premiestnení na pastviny slúži – určite aj – zápisu do vnútroštátnej počítačovej databázy zvierat (databáza hovädzieho dobytku) a predstavuje časť uplatňovania viazanej podpory. V prejednávanom prípade bolo oznámenie z 15. júna 2020 o premiestnení na pastviny dvanástich kusov hovädzieho dobytku ďalšieho účastníka konania, ku ktorému došlo 9. mája 2020, z hľadiska jeho obsahu správne podané. Jeho nesprávnosť však vyplývala z jeho meškania, ktoré predstavuje porušenie identifikácie a registrácie podľa nariadenia č. 1760/2000. Nezdá sa však, aby prostredníctvom tohto porušenia boli dotknuté iné podmienky poskytnutia viazanej podpory a preskúvanie žiadosti – odhliadnuc od podmienky podľa článku 53 ods. 4 delegovaného nariadenia č. 639/2014 – teda nebolo narušené. Ak sa oneskorené oznámenie považuje za nesprávny zápis do počítačovej databázy zvierat, ktorý v zmysle článku 30 ods. 4 písm. c) delegovaného nariadenia č. 640/2014 nie je rozhodujúci pre (ďalšie) podmienky podpory, zvieratá by sa teda považovali za určené.
- 16 Mohlo by preto ísť o situáciu podľa článku 30 ods. 4 písm. c) delegovaného nariadenia č. 640/2014. Výklad ustanovenia – najmä pojmu „nesprávny zápis do počítačovej databázy zvierat“ a slovné spojenie „nie je rozhodujúce pre overenie dodržania iných podmienok oprávnenosti [...]“ – nie je v tejto súvislosti dostatočne jasný.
- 17 O druhej otázke: Ak by odpoveď na druhú otázku mala byť záporná a viazaná podpora sa preto pre dvanásť kusov hovädzieho dobytku ďalšieho účastníka

konania, ktoré boli na pastviny premiestnené 9. mája 2020, nemá poskytnúť, vzniká ďalej otázka, či sa dodatočne majú uložiť správne sankcie upravené v Kapitole IV (články 15 až 34) delegovaného nariadenia č. 640/2014.

- 18 Článok 15 delegovaného nariadenia č. 640/2014 vychádza len z nesprávnosti žiadosti o pomoc, ale nie z porušenia identifikácie a registrácie zvierat. Nezdá sa, že by porušenie ďalšieho účastníka konania bolo obsiahnuté týmto ustanovením. Článok 34 delegovaného nariadenia (EÚ) č. 640/2014 rozširuje uplatnenie článku 15 však aj na chyby a opomenutia týkajúce sa zápisu do počítačovej databázy.
- 19 Oznámením premiestnenia na pastviny sa dodatočne prevedie zápis do vnútroštátnej databázy a v tejto súvislosti sa opomenutie odstráni. V tomto zmysle by odpoveď na uplatnenie článku 34 v spojení s článkom 15 delegovaného nariadenia č. 640/2014 mohla byť kladná. V prospech toho by mohlo tiež hovoriť, že cieľom ustanovení je zrejme zvýhodniť držiteľa zvierat, ktorý bez toho, aby bol k tomu nútený, koriguje nesprávny postup, čím môže zabrániť správnej sankcii. Nie je zrejmý žiaden dôvod, prečo by v tejto súvislosti oneskorené oznámenie, ako bolo uskutočnené v prejednávanom prípade, malo prinášať závažnejšie následky ako iné nesprávne alebo opomenuté oznámenie, ktoré vedie k nesprávnemu alebo neúplnému zápisu do vnútroštátnej databázy. Aj zásada proporcionality sankcií zdôraznená v článku 77 ods. 5 nariadenia č. 1306/2013 by v prípade ako tento mohla ponúkať uplatnenie článku 34 delegovaného nariadenia č. 640/2014.